

végrehajtás engedélyezésére irányuló kérelemről hozott határozat kiadmányának kézbesítése alapján már utána kellett volna járnia az ellenérdekű és kötelezett félnek (= alperes a jogcímül szolgáló eljárásban) egyrészt az ítélet meglétének, másrészt pedig annak, hogy létezik-e az ítélet államának jogrendszere szerint olyan jogorvoslat, amellyel (adott esetben) megtámadhatja ezt az ítéletet?

(¹) HL L 012., 1. o., magyar nyelvű különkiadás 19. fejezet, 4. kötet, 42. o.

A Verwaltungsgerichtshof Baden-Württemberg 2005. június 30-i végzésével a Reinhold Haug kontra Land Baden-Württemberg ügyben benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem

(C-286/05. sz. ügy)

(2005/C 229/18)

(Az eljárás nyelve: német)

A Verwaltungsgerichtshof Baden-Württemberg 2005. június 30-i végzésével, amely 2005. július 18-án érkezett a Bíróság Hivatalához, a Reinhold Haug kontra Land Baden-Württemberg ügyben előzetes döntéshozatal iránti kérelmet nyújtott be az Európai Közösségek Bíróságához.

A Verwaltungsgerichtshof Baden-Württemberg következő kérdésekről kéri a Bíróság döntését:

1) A 2988/1995/EK, Euratom tanácsi rendelet (¹) 2. cikke (2) bekezdésének második mondata akkor is alkalmazható-e, ha az e rendelet 1. cikkének (2) bekezdése értelmében vett szabálytalanságra tekintettel csak a jogtalanul nyújtott támogatás visszatérítését követelik (2988/1995/EK, Euratom rendelet 4. cikkének [1] bekezdése), és egy később hatályba lépett közösségi jogi rendelkezés alapján a jogtalanul nyújtott támogatást kisebb mértékben kellene visszatéríteni, mint a szabálytalanság elkövetése idején hatályban lévő közösségi jogi rendelkezés alapján?

Az első kérdésre adott igenlő válasz esetén:

2) A 2988/1995/EK, Euratom tanácsi rendelet 2. cikke (2) bekezdésének második mondata a kamatfizetésre irányadó szabályok tekintetében is alkalmazható-e, ha az érintett gazdálkodóval szemben a rendelet 5. cikkének (1) bekezdése értelmében vett közigazgatási bíróságot nem szabnak ki,

hanem tőle mindössze a jogosulatlanul kapott támogatás visszafizetését követelik?

(¹) HL L 312., 1. o.

Az Európai Közösségek Bizottsága által az Olasz Köztársaság ellen 2005. július 20-án benyújtott kereset

(C-293/05. sz. ügy)

(2005/C 229/19)

(Az eljárás nyelve: olasz)

Az Európai Közösségek Bizottsága (képviselik: Sara Pardo Quintillan és Donatella Recchia, a Bizottság Jogi Szolgálatának tagjai) 2005. július 20-án keresetet nyújtott be az Európai Közösségek Bíróságához az Olasz Köztársaság ellen.

A felperes keresetében azt kéri, hogy a Bíróság:

1) állapítsa meg, hogy mivel nem fogadta el azokat az intézkedéseket, amelyek biztosították volna, hogy 1998. december 31-től kezdve Varese megye több, az Olona folyó völgyében található településéből álló agglomerációjának szennyvizet a 91/271/EGK irányelv (¹) 4. cikkében előírt másodlagos kezelésnél vagy egy ezzel egyenértékű kezelésnél szigorúbb követelményeket kielégítő kezelésnek vessék alá, az Olasz Köztársaság nem teljesítette az irányelv 5. cikkének (2) bekezdéséből eredő kötelezettségeit, ahogyan arra ugyanezen irányelv 5. cikkének (5) bekezdése hivatkozik.

2) kötelezze az Olasz Köztársaságot a költségek viselésére.

Jogalapok és fontosabb érvek:

A Bizottság nem vitatja, hogy a déli Lambro-Oronának megfelelő területre vonatkozó elvezető medence nem minősül érzékeny területnek, miután e tekintetben még kötelezettségszegésre vonatkozó eljárás van folyamatban. Azonban ez az elvezető medence a Po medencéjében található terület egy részét alkotja, amely hivatalosan érzékeny területnek minősül.

Következésképpen az 5. cikk (5) bekezdése értelmében, amely ugyanezen cikk (2) bekezdésére hivatkozik, a Varese megyében az Olona folyó medencéjében található agglomeráció szennyvizet már 1998. december 31-étől kezdve a másodlagos kezelésnél szigorúbb követelményeket kielégítő kezelésnek kellett volna alávetni.